



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001
UNI EN ISO 9001 CERTIFIED COMPANY
TVRTKA S CERTIFIKATOM ISO 9001
PROIZVOD SA CERTIFIKATOM ISO 9001
ДРУЖЕСТВО, СЕРТИФИЦИРАНО ПО UNI EN ISO 9001



Bruciatore a pellet - Pellet burner
Plamenik na pelete - Gorionik na pelete
Пелетна горелка



AZ 3.4 P

AZ 5.5 P

Libretto uso e manutenzione
Installation and maintenance instructions
PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE
PRIRUČNIK ZA UPOTREBU I ODRŽAVANJE
Инструкции за монтаж и поддръжка

IT GB HR RS BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прочетете внимателно инструкциите в настоящия наръчник, тъй като те предоставят важна информация за безопасния монтаж, употреба и поддръжка.

Наръчника с инструкции представлява неразделна част от продукта и трябва да бъде запазен внимателно от потребителя за бъдещи справки.

Монтажът и поддръжката трябва да се извършват от професионално квалифициран персонал в съответствие с действащите разпоредби и инструкциите на производителя.

Неправилния монтаж или небрежната поддръжка могат да доведат до щети или наранявания. Производителят не поема никаква отговорност за щети, нанесени вследствие на неправилен монтаж и употреба или неспазване на неговите инструкции.

Преди да пристъпите към каквито и да било действия по почистването или поддръжката, изключете устройството от захранването посредством прекъсвача и/или специалното изключващо устройство.

В случай на неизправност или лоша работа на устройството, изключете го; не се опитвайте да го ремонтирате или да извършвате други действия с него. Единственото, което трябва да направите, е да се свържете с професионално квалифицирания персонал.

След отстраняването на опаковката, проверете целостта на съдържанието.

Опаковъчните материали са потенциален източник на опасности и трябва да бъдат пазени извън обсега на достъп на децата.

СЕРТИФИЦИРАНЕ

Маркировката "CE" показва, че устройствата съответстват на изискванията на приложимите европейски Директиви.

По-конкретно, това устройство съответства на следните директиви на ЕИО:

Директива за ниското напрежение 2006/95/CE

Директива за електромагнитната съвместимост 2004/108/CE

СЪДЪРЖАНИЕ

1	Инструкции за експлоатация	67
2	Монтаж	72
3	Обслужване и поддръжка	75
4	Технически данни и характеристики	79

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

• Въведение

Уважаеми потребители,

Благодарим ви за избора на ECO 3,4 P, горелка с напредничав дизайн, най-модерна технология, висока надеждност и качествена конструкция.

AZ 3,4 P е горелка за пелети, чийто компактни размери и оригинален дизайн са подходящи за употреба с болшинството от котлите за твърдо гориво, предлагани на пазара. Вниманието, обърнато на нейния дизайн и промишлено производство, води до получаването на добре балансиран продукт, предлагащ висока ефективност, ниски емисии на CO и Nox и много тих пламък.

• Табло за управление

Дисплей

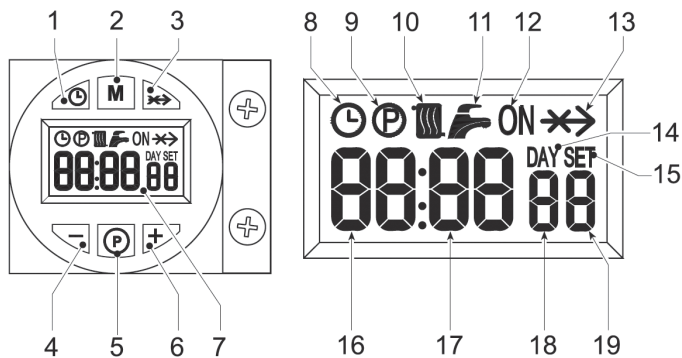
На дисплея се показва различна информация, в зависимост от зададения начин на експлоатация.

Съществуват три начина на експлоатация:

A = Управление на горелката (настройки по подразбиране)

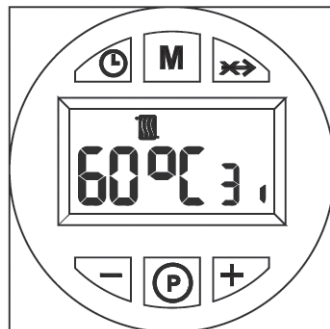
B = Управление на горелката (според вътрешен часовник или контакт)

C = Управление на горелката (според вътрешен часовник и контакт)

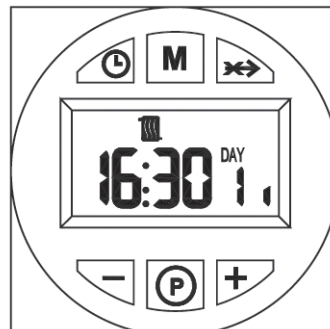


Фиг. 1 - Табло за управление

Фиг. 1	Режим А	Режими В и С
1	Бутон за настройка на деня/часа	
2	Бутон за избор на работния режим	
3	Бутон за отмяна на предходните команди - бутон за зареждане с пелети	
4	Бутон "-"	
5	Бутон за програмиране / връщане в изходно състояние	
6	Бутон "+"	
7	Дисплей	
8	Символ на автоматичния режим	
9	Символ на менюто за програмиране	
10	Символ за искане за запалване на горелката	
11	Не се използва	
12	Мултифункционален символ: • в автоматичен режим, той показва, че програмния часовник е подал заявка за работа • ако не е бил избран автоматичния режим, той показва ръчния режим – „Работи“	
13	Символ за отмяна на предишната команда	
14	Деактивиран символ	Символ „ден“
15	Деактивиран символ	Символ „настройката“
16	Температура на сензора за отопление	Текущ час
17	Символ °C (градус целзий)	Текущи минути
18	Мощност, на която работи горелката 1 = Минимум 5 = Максимум O/FN = по време на предварителна вентилация/ последваща вентилация 6 = по време на последваща вентилация No 2	Ден от седмицата
19	Индикация за включена горелка	



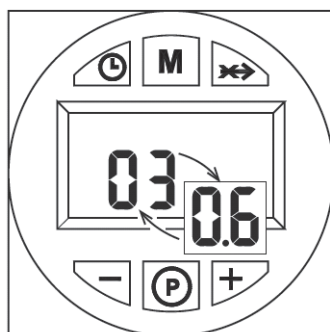
Фиг. 2 Режим А



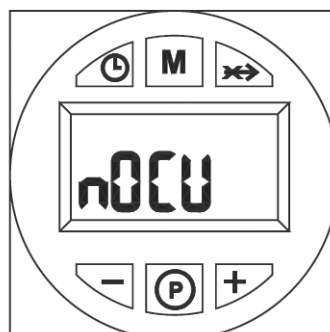
Фиг. 2 Режими В и С

Сигнала за запалване (генериран при затварянето на клемите на контакта Т1-Т2 (виж схемата на окабеляването), при настройка по подразбиране се показва чрез задействане на символа радиатор (поз. 10 - Фиг. 1).

Стартиране



Фиг. 3 Режим А



Фиг. 3 Режими В и С

Включване на захранването на устройството:

- През първите 10 секунди, на дисплея се показват:

Версията на софтуера на потребителския интерфейс и на контролера (Фиг. 3 А)

Възможно е да се появи надписа "nOCU" за няколко секунди (Фиг. 3 В и С)

Настройки

Настройка на часовника (само за режими В и С)

1. Натиснете бутона за настройка на деня/часа (поз. 1 - Фиг. 1).
2. Иконите за ЧАСОВНИКА и ДЕНЯ започват да мигат на дисплея (поз. 7 - Фиг. 1): задайте текущия ден от седмицата с бутоните "+" и "-" (поз. 4 и 6 - Фиг. 1), както следва: 1 = понеделник, 7 = неделя. Потвърдете зададения ден чрез натискане на бутона за настройка на деня/часа (поз. 1 - Фиг. 1).

3. Двете цифри за ТЕКУЩИЯ ЧАС и иконата на ЧАСОВНИКА започват да мигат на дисплея (поз. 7 - Фиг. 1): задайте точния час с бутоните "+" и "-" (поз. 4 и 6 - Фиг. 1), от 00 до 23. Потвърдете часа чрез натискане на бутона за настройка на деня/часа (поз. 1 - Фиг. 1).

4. Двете цифри за ТЕКУЩИТЕ МИНУТИ и иконата на ЧАСОВНИКА започват да мигат на дисплея (поз. 7 - Фиг. 1): задайте точните минути с бутоните "+" и "-" (поз. 4 и 6 - Фиг. 1), от 00 до 59. Потвърдете минутите чрез натискане на бутона за настройка на деня/часа (поз. 1 - Фиг. 1).

Автоматичен режим, Ръчно включено, Ръчно изключено.

Натиснете бутона за избор на работния режим (поз. 2 - Фиг. 1), за да нагласите:

1. В Автоматичен режим, на дисплея (поз. 7 - Фиг. 1) е показана иконата на ЧАСОВНИКА. Сигналят за включването и изключването на горелката зависи от зададената седмична програма. През часовия обхват със задание за работа, на дисплея (поз. 7 - Фиг. 1) също така е показана иконата ON.

2. При режим Ръчно включено, на дисплея (поз. 7 - Фиг. 1) е показана само иконата ON. Горелката е постоянно в режим на заявка.

Зададената настройка за седмичната програма се игнорира.

3. При режим Ръчно изключено, на дисплея (поз. 7 - Фиг. 1) не са показани иконите ON или ЧАСОВНИКА. Горелката е изключена.

Зададената настройка за седмичната програма се игнорира.

Предварително зададена (заводски настроена) седмична програма

06:30 - 08:30

12:00 - 12:00

16:30 - 22:30

Седмичната програма представлява 3 времеви обхвата за ВКЛЮЧЕНО състояние и 3 времеви обхвата за ИЗКЛЮЧЕНО състояние:

еднакви за всеки ден от седмицата. През часовия обхват със задание за работа, на дисплея (поз. 7 - Фиг. 1) е показана иконата ON.

- Важно: Проверете режима на горелката.

Промяна на седмичната програма (само за режими В и С)

1. Натиснете бутона за Програмиране "P" (поз. 5 - Фиг. 1)

2. Изберете деня, който ще програмирате, с помощта на бутоните "+" и "-" (поз. 4 и 6 - Фиг. 1):

Мигащи икони за Ден 1 и Радиатор: Програмиране на отоплението за понеделник

Мигащи икони за Ден 2 и Радиатор: Програмиране на отоплението за вторник

Мигащи икони за Ден 3 и Радиатор: Програмиране на отоплението за сряда

Мигащи икони за Ден 4 и Радиатор: Програмиране на отоплението за четвъртък

Мигащи икони за Ден 5 и Радиатор: Програмиране на отоплението за петък

Мигащи икони за Ден 6 и Радиатор: Програмиране на отоплението за събота

Мигащи икони за Ден 7 и Радиатор: Програмиране на отоплението за неделя

Мигащи икони за Ден 15 и Радиатор: Програмиране на отоплението за периода от понеделник до петък

Мигащи икони за Ден 67 и Радиатор: Програмиране на отоплението за събота и неделя

Мигащи икони за Ден 16 и Радиатор: Програмиране на отоплението за периода от понеделник до събота

Мигащи икони за Ден 17 и Радиатор: Програмиране на отоплението за периода от понеделник до неделя

Мигащи икони за Ден 17 и Радиатор: не се използва

3. Натиснете бутона за Програмиране “P” (поз. 5 - Фиг. 1):
4. Мигат Радиатора, 06:30, ON, 1
4.1 С помощта на бутоните “+” и “-” (поз. 4 и 6 - Фиг. 1) променете часа за ВКЛЮЧВАНЕ на първия времеви обхват; например, 06:00

- Натиснете бутона за Програмиране “P” (поз. 5 - Фиг. 1):
5. Мигат Радиатора, 08:30, 2
5.1 С помощта на бутоните “+” и “-” (поз. 4 и 6 - Фиг. 1) променете часа за ИЗКЛЮЧВАНЕ на първия времеви обхват; например, 09:00

- Натиснете бутона за Програмиране “P” (поз. 5 - Фиг. 1):
6. Мигат Радиатора, 12:00, ON, 3
6.1 С помощта на бутоните “+” и “-” (поз. 4 и 6 - Фиг. 1) променете часа за ВКЛЮЧВАНЕ на втория времеви обхват; например, 12:30

- Натиснете бутона за Програмиране “P” (поз. 5 - Фиг. 1):
7. Мигат Радиатора, 12:00, 4
7.1 С помощта на бутоните “+” и “-” (поз. 4 и 6 - Фиг. 1) променете часа за ИЗКЛЮЧВАНЕ на втория времеви обхват; например, 14:00

- Натиснете бутона за Програмиране “P” (поз. 5 - Фиг. 1):
8. Мигат Радиатора, 16:30, ON, 5
8.1 С помощта на бутоните “+” и “-” (поз. 4 и 6 - Фиг. 1) променете часа за ВКЛЮЧВАНЕ на третия времеви обхват; например, 16:00

- Натиснете бутона за Програмиране “P” (поз. 5 - Фиг. 1):
9. Мигат Радиатора, 22:30, 6
9.1 С помощта на бутоните “+” и “-” (поз. 4 и 6 - Фиг. 1) променете часа за ИЗКЛЮЧВАНЕ на третия времеви обхват; например, 23:30

- Натиснете бутона за Програмиране “P” (поз. 5 - Фиг. 1):
10. Чрез повтаряне на горната процедура е възможно да програмирате четвърти времеви обхват за ВКЛЮЧВАНЕ и четвърти времеви обхват за ИЗКЛЮЧВАНЕ.

11. Натиснете бутона за Програмиране “P” (поз. 5 - Фиг. 1) в продължение на 3 секунди, за да излезете от режима на програмиране.

Меню за задаване на параметрите

Натиснете бутона за програмиране “M” (поз. 2 - Фиг. 1) в продължение на 5 секунди, за да получите достъп до менюто за задаване на параметрите. На дисплея се показва параметъра “u01”: идентифициран от съобщението SET 01 (НАСТРОЙКА 1). Натиснете бутона “P” (поз. 5 - Фиг. 1), за да преминете последователно през списъка на параметрите.

Просто натискайте бутоните “+” и “-” (поз. 4 и 6 - Фиг. 1), за да промените стойността на желаня параметър: промяната ще се запамети автоматично. След променянето на параметъра, трябва да изчакате 3 секунди: данните мигат, след което се запамятват.

Таблица 1

Параметър	Описание	Обхват	3.4 P	5.5 P
u01	Настройка на изходящата температура	30 – 80 °C	80°C	80°C
u02	Максимална мощност на горелката	1 - 5	3	3
u03	Работни режими на горелката	0 - 2	0	0

Натиснете бутона “избор на работен режим - M” (поз. 2 - Фиг. 1) за 5 секунди, за да излезете от менюто.

Меню за задаване на сервизните параметри

Натиснете бутона за програмиране “P”(поз. 5 - Фиг. 1) за 10 секунди, за да получите достъп до менюто за задаване на параметрите. Параметърът “t01” се изписва на дисплея, идентифициран чрез съобщението SET 01 (НАСТРОЙКА 1). Натиснете бутона “P” (поз. 5 - Фиг. 1), за да преминете последователно през списъка на параметрите.

За да промените стойността на някой от параметрите, просто натискайте бутоните “+” и “-” (поз. 4 и 6 - Фиг. 1): промяната ще се запамети автоматично. След променянето на параметъра, трябва да изчакате 3 секунди: данните мигат, след което се запамятват.

Таблица 2

Параметър	Описание	Обхват	3.4 P	5.5 P
t01	Функция зареждане на пелети	0=Изключена 1=Включена	0=Изключена	0=Изключена
t02	Температурен датчик на подаваща вода	0=Изключена 1=Включена	1=Включена	1=Включена
t03	Стойност на вентилатора при запалване	0-200 Pa	51 Pa	51 Pa
t04	Продължителност работа на шнека при запалване	0-100 (1=4сек.)	8	8
t05	През колко време се отчита температурата (само в модулиращ режим на работа на горелката, с включен сензор за подаващата вода!)	0-100 секунди	5 секунди	5 секунди
t06	Таймер на функцията смяна на степен	0-100 секунди	100 секунди	100 секунди
t07	Сумарно време (работа + почивка) на шнека, еднакво за всички Мощности (от 1 до 5)	0-50 секунди	15 секунди	12 секунди
t08	Стойност за вентилатора при Мощност 1	0-200 Pa	51 Pa	60 Pa
t09	Време за работа на шнека при Мощност 1	0-100 (100=10s)	28	30
t10	Стойност за вентилатора при Мощност 2	0-200 Pa	74 Pa	105 Pa
t11	Време за работа на шнека при Мощност 2	0-100 (100=10s)	38	40
t12	Стойност за вентилатора при Мощност 3	0-200 Pa	120 Pa	130 Pa
t13	Време за работа на шнека при Мощност 3	0-100 (100=10s)	46	46
t14	Стойност за вентилатора при Мощност 4	0-200 Pa	150 Pa	160 Pa
t15	Време за работа на шнека при Мощност 4	0-100 (100=10s)	53	54
t16	Стойност за вентилатора при Мощност 5	0-200 Pa	170 Pa	190 Pa
t17	Време за работа на шнека при Мощност 5	0-100 (100=10s)	56	70
t18	Избор на работния режим на горелката (при включен сензор за подаващата вода!) – ON/OFF или модулиращ режим	0=Включ./Изкл. 1=модулиране	0	0
t19	Времетраене последваща вентилация 2	0-100 (100=10s)	99	99
t20 *	Напрежение на фото-датчик	0-30 (50=5Vdc)**	--	--

* Параметърът само се показва на дисплея. Не се настройва.

** 0-30 = При оптимални експлоатационни условия

Натиснете бутона за програмиране “P” (поз. 5 - Фиг. 1) за 10 секунди, за да излезете от менюто.

• Инструкции за работа

След като горелката е монтирана и правилно настроена, нейната работа е изцяло автоматична, без да е необходим какъвто и да било контрол от страна на потребителя. В случай на аномалии или липса на гориво, горелката спира работа и се изключва. Препоръчително е тя да се зарежда с гориво, преди то да се изчерпа изцяло, за да се избегне нередовна работа на горелката.

Осигурете в помещението, в което е монтирана горелката, да няма лесно запалителни материали или предмети, корозивни газове и летливи вещества, а също така да няма прах в него. Всъщност, прахът, засмукан от вентилатора, залепва по неговите перки и намалява въздушния поток или задръства диска за стабилизиране на пламъка, което влияе на ефективността на горелката.

Не позволявайте на неквалифицирани лица или деца да пипат горелката.

Регулиране на максималната мощност (параметър u02) в зависимост от котела

Параметърът t18 е нагласен по подразбиране на стойност 0 (работа в режим включена/ изключена).

Необходимо е да се нагласи максималната мощност на горелката в зависимост от мощността на котела (виж Таблица 3).

Таблица 3

Мощност	3.4 P (kW)	5.5 P (kW)
1	14	30
2	20	36
3	25	41
4	30	48
5	34	55

МОНТАЖ

• Общи инструкции

Тази горелка трябва да се използва само по предназначение. Горелката може да се използва с генератори на топлина за твърдо гориво, съвместими с нейните характеристики, работни параметри и отоплителен капацитет. Всеки друг начин на употреба е неправилен и, вследствие на това, може да бъде опасен.

Отварянето или неправомерната настройка на компонентите на горелката не се допуска (освен за частите, нуждаещи се от обслужване); не модифицирайте горелката така, че да променят нейните работни параметри или предназначение. Ако горелката е оборудвана с опционални екстри или принадлежности, използвайте само оригинални продукти.

МОНТАЖЪТ НА ГОРЕЛКАТА И НЕЙНАТА НАСТРОЙКА ТРЯБВА ДА БЪДЕ ИЗВЪРШВАНО САМО ОТ КВАЛИФИЦИРАН И СПЕЦИАЛИЗИРАН ПЕРСОНАЛ, В СЪОТВЕТСТВИЕ С ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДСТАВЕНИ В НАСТОЯЩИЯ ТЕХНИЧЕСКИ НАРЪЧНИК, ДЕЙСТВАЩИТЕ ЗАКОНИ, ПРЕДПИСАНИЯТА НА НАЦИОНАЛНИТЕ И МЕСТНИТЕ СТАНДАРТИ И ПРАВИЛАТА ЗА ПРАВИЛНА ИЗРАБОТКА.

• Монтаж на котела

Място на монтажа

Помещението, в което ще се инсталират котела и горелката, трябва да имат отвори навън, съгласно изискванията на действащите разпоредби. Ако има монтирани няколко горелки или аспиратори, които могат да работят заедно в едно помещение, вентилационните отвори трябва да са оразмерени за едновременната работа на всичките устройства.

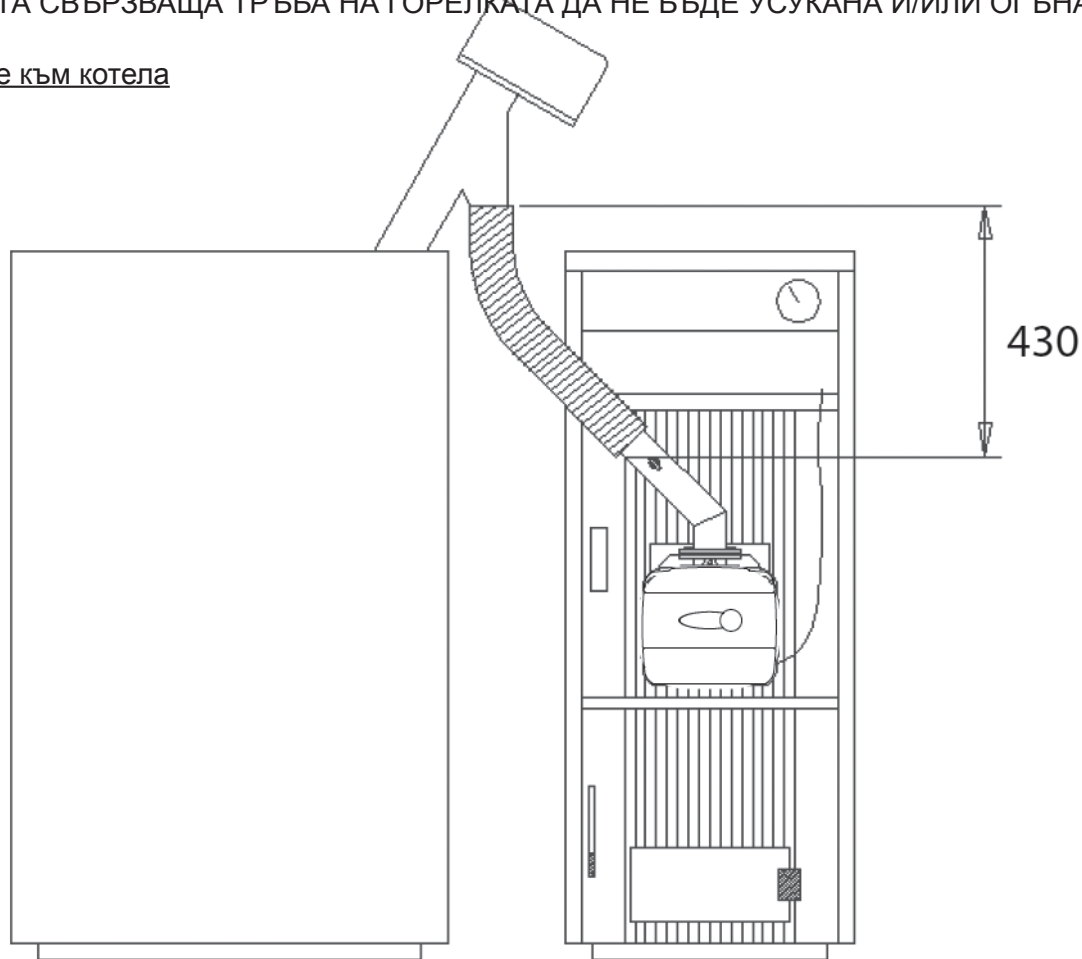
На мястото на монтажа не трябва да има запалителни материали или предмети, корозиращи газове, прах или летливи вещества, които при засмукване от вентилатора, могат да задръстят тръбите вътре в горелката или горивната глава. Помещението трябва да бъде сухо и да не е изложено на дъжд, сняг или скреж.

Фиксирайте горелката на вратата. Проверете, дали електрическите връзки са направени така, както е описано в съответната глава (електрическа схема). Поставете температурния датчик (съдържа се в комплекта) в гилза, в горния край на котела и го свържете по надлежния начин.

ГОРЕЛКАТА Е ПРОЕКТИРАНА ДА РАБОТИ В ТОПЛИННИ ГЕНЕРАТОРИ С ГОРИВНА КАМЕРА С ОТРИЦАТЕЛНО НАЛЯГАНЕ.

КОНТЕЙНЕРА ЗА ПЕЛЕТИТЕ ТРЯБВА ДА БЪДЕ РАЗПОЛОЖЕН ТАКА, ЧЕ ШНЕКА ИЛИ ГЪВКАВАТА СВЪРЗВАЩА ТРЪБА НА ГОРЕЛКАТА ДА НЕ БЪДЕ УСУКАНА И/ИЛИ ОГЪНАТА.

Фиксиране към котела



Фиг. 4

• Електрически връзки

Горелката е оборудвана с много-полюсен щепсел за електрическо свързване; виж електрическата схема “Технически данни и характеристики” относно свързването. Връзките, които трябва да бъдат направени от монтажника, са:

захранващо напрежение

контакт за заявка за работа – външен ключ, стаен термостат, аварийен термостат по вода

връзките на електромотора на шнека

Дължината на свързващите кабели трябва да позволяват на горелката и, ако е необходимо, на вратата на котела да се отварят. Ако захранващия кабел на горелката е повреден, той трябва да бъде подменен само от квалифициран персонал. Горелката трябва да бъде свързана към монофазна линия за електрозахранване на 230 волта - 50 Хц.

Накарайте професионално квалифициран персонал да провери ефективността и правилното функциониране на заземителната система; Производителят не поема никаква отговорност за щети, причинени от липсата на заземяване на системата. Също така се уверете, че електрозахранващата инсталация е подходяща за максималната мощност на електрическия ток, консумиран от горелката, специфициран на табелката с данни върху нея.

Задължително се съобразявайте с поляритета (ФАЗА: кафяв проводник / НУЛА: син проводник / ЗЕМЯ: жълто-зелен проводник) при свързването на линията за електрическото захранване.

• Захранване с гориво

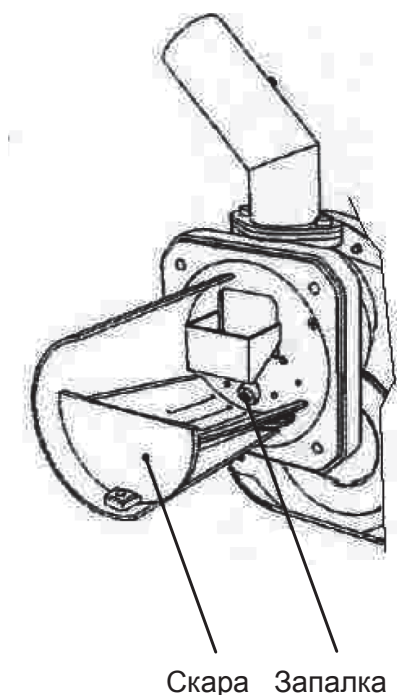
Общи инструкции

Горелката трябва да бъде захранвана с типа гориво, за което е предназначена, специфицирано на табелката с данни на горелката и в таблицата за техническите данни в настоящия наръчник.

Съветваме потребителя да използва добро качество пелети, тъй като пелети с ниско качество водят до слабо излъчване на топлина, високо съдържание на пепел с произтичащата от това необходимост от по-често почистване, възможно бързо износване на частите на горелката, изложени на пламъците, задръстване на шнека и горелката вследствие на прекалено многото излишни дървени стърготини и изключвания поради отлагане на неизгорели материали(шлака) вътре в горелката.

Позициониране на запалката и скарата

Фиг.5



• Подаване на пелетите

Зареждането на пелети може да бъде активирано в рамките на 40 минути след включването на захранването на горелката.

В рамките на този период, системата предлага три 5-минутни опита, по време на които се задейства само шнека.

Горелката не може да бъде запалена по време на зареждането на пелетите.

Последователност

1. Включете захранването на горелката.
2. Изчакайте края на етапа за предварително вентилиране.
3. Изключете сигнала за запалване на горелката: отворете контакта за заявка (Режим А, настройка по подразбиране) или поставете режима на положение ИЗКЛЮЧЕНО в ръчен режим на работа (Режими В и С).
4. Натиснете и задръжте натиснат бутона за зареждане "x->" (поз. 3 - Фиг. 1) в продължение на 3 секунди.
Съобщението "PELt", идентифициращо предстоящото започване на процедурата за зареждане с ПЕЛЕТИ, се изписва на дисплея.
След две секунди, шнека се захранва с електричество непрекъснато в продължение на максимално 5 минути.
Зареждането с ПЕЛЕТИ може да бъде прекратено по всяко време чрез натискане и задържане на бутона за отмяна "x->" (поз. 3 - Фиг. 1) за 3 секунди.
5. Ако бъде достигнато максималното времетраене за зареждането на пелетите (5 минути), захранването на шнека се изключва.
6. Натиснете и задръжте натиснат бутона за отмяна "x->" (поз. 3 - Фиг. 1) за 3 секунди.
Съобщението "PELt" ще изчезне и дисплея се връща в нормално състояние.
7. Ако първият опит не е успешен, повторете процедурата от точка 4, за да пристъпите към втория опит.
8. Ако и вторият опит не е успешен, повторете процедурата от точка 4, за да пристъпите към третия и последен опит.
9. За да направите още 3 опита, изключете захранването на горелката и след това го включете отново.
10. След зареждането на пелетите, възстановете заявката за запалване на горелката: затворете контакта за заявка (Режим А, настройка по подразбиране) или поставете режима в положение Автоматично или Ръчно включено (Режими В и С).

ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Всички операции по регулирането, пуска в експлоатация и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал в съответствие с действащите разпоредби. Нашият местен персонал по продажбите и техническото обслужване след продажбите са на ваше разположение за всякаква допълнителна информация.

Finterm S.p.A. ("Ламборгини Калор" С.п.А.) не поема никаква отговорност за щети и/или наранявания, причинени от намесата от страна на неквалифициран и неупълномощен персонал в работата на горелката.

Начини на експлоатация на горелката

Предвидени са три начина за управление на запалването на горелката.

00. Управление на горелката (настройки по подразбиране)

Сигналят за запалване на горелката се задейства само чрез затваряне на контакта на клемите Т1-Т2 (виж електрическата схема).

Часовникът и зададената седмична програма се игнорират: не е необходимо настройването на точното време.

01. Управление на горелката (с вътрешен часовник или контакт)

Сигналят за запалване на горелката може да се задейства от часовника (по време на Автоматичен режим,



когато се намира във времева зона ВКЛЮЧЕН или в режим Ръчно включен) или при затваряне на контактите на клеми Т1-Т2 (виж електрическата схема).

Необходимо е часовникът да бъде сверен и евентуално да се промени настройката по подразбиране на седмичната програма.

02. Управление на горелката (с вътрешен часовник и контакт)

Сигналът за запалване на горелката може да се задейства от часовника (по време на Автоматичен режим, когато се намира във времева зона ВКЛЮЧЕН или в режим Ръчно включен) и ако са затворени контактите на клеми Т1-Т2 (виж електрическата схема).

Необходимо е часовникът да бъде сверен и евентуално да се промени настройката по подразбиране на седмичната програма.

Изборът на А, В или С се осъществява от потребителското меню за часовника.

Натиснете бутона за избор на работния режим "М" (поз. 2 - Фиг. 1) за 5 секунди.

Натиснете бутона за програмиране "Р" (поз. 5 - Фиг. 1) два пъти.

На дисплея се изписва параметър № 3, идентифициран от съобщението SET 03.

Задайте 00 за режим А, 01 за режим В, или 02 за режим С с помощта на бутоните "+" и "-" (поз. 4 и 6 - Фиг. 1). След задаването на режима, необходимо е да изчакате 3 секунди: данните примигват на дисплея, след което се запаметяват. За да излезете от менюто, натиснете бутона за избор на режим на работа "М" (поз. 2 - Фиг. 1) за 5 секунди.

Пуск в експлоатация

Проверки, които трябва да се извършат преди първото запалване и след всички работи по поддръжката, които включват изключване от системата или работа по предпазните устройства или части на горелката:

Преди запалването на горелката

Проверете, дали горелката е правилно монтирана в котела с предварителните настройки, посочени по-горе.

Проверете, дали котела и системата са напълнени с вода или топлопроводно масло, че вентилите в инсталацията са отворени и че комина е свободен и правилно оразмерен.

Проверете затварянето на вратата на котела, за да сте сигурни, че пламъка може да бъде генериран само вътре в горивната камера.

Проверете правилното позициониране на шнека и гъвкавата свързваща тръба на горелката.

Напълнете бункера с пелети.

- Проверете, дали скарата е чиста (Фиг.5).

Запалване на горелката

Включете електрозахранването, като затворите прекъсвача преди горелката.

За да напълните шнека с пелети, виж точката за "Захранване с гориво".

Затворете линията на термостата (котел/помещение).

Настройка на горелката

1. Свържете анализатор на изгарянето към изхода на котела и оставете горелката да работи на максимална мощност за 30 минути; през това време, проверете ефективността на тръбопровода за отработените газове.

2. **ПРОВЕРЕТЕ, ДАЛИ ГОРИВНАТА КАМЕРА РАБОТИ ПРИ ПОДНАЛЯГАНЕ.**

3. Проверете изгарянето при максимална мощност на горелката (настроена в съответствие с номиналната мощност на котела).

4. Ако съдържанието на O₂ в отработените газове не е между 5% и 9%, променете настройката на вентилатора чрез промяна на съответния параметър (виж точката за "Меню за сервизните параметри" и таблица 2 в главата "Настройки").

5. Проверете останалите стъпки от експлоатацията на горелката, като намалите стойността на параметъра uO₂ на 1 (виж точката "Меню за параметрите" и таблица 1 в глава "Настройки").

6. Настройте параметъра uO₂ на правилната му стойност.

• Поддръжка

Горелката изисква периодична поддръжка, която трябва да се извършва от квалифициран персонал поне веднъж годишно.

Основните операции, които трябва да се извършат, са:

проверка и почистване на вътрешните части на горелката и на котела, посочени в точките по-долу;

пълен анализ на изгарянето след поне 10 минути работа) и проверка коректността на настройките;

Отваряне на капака и разглобяване на горелката

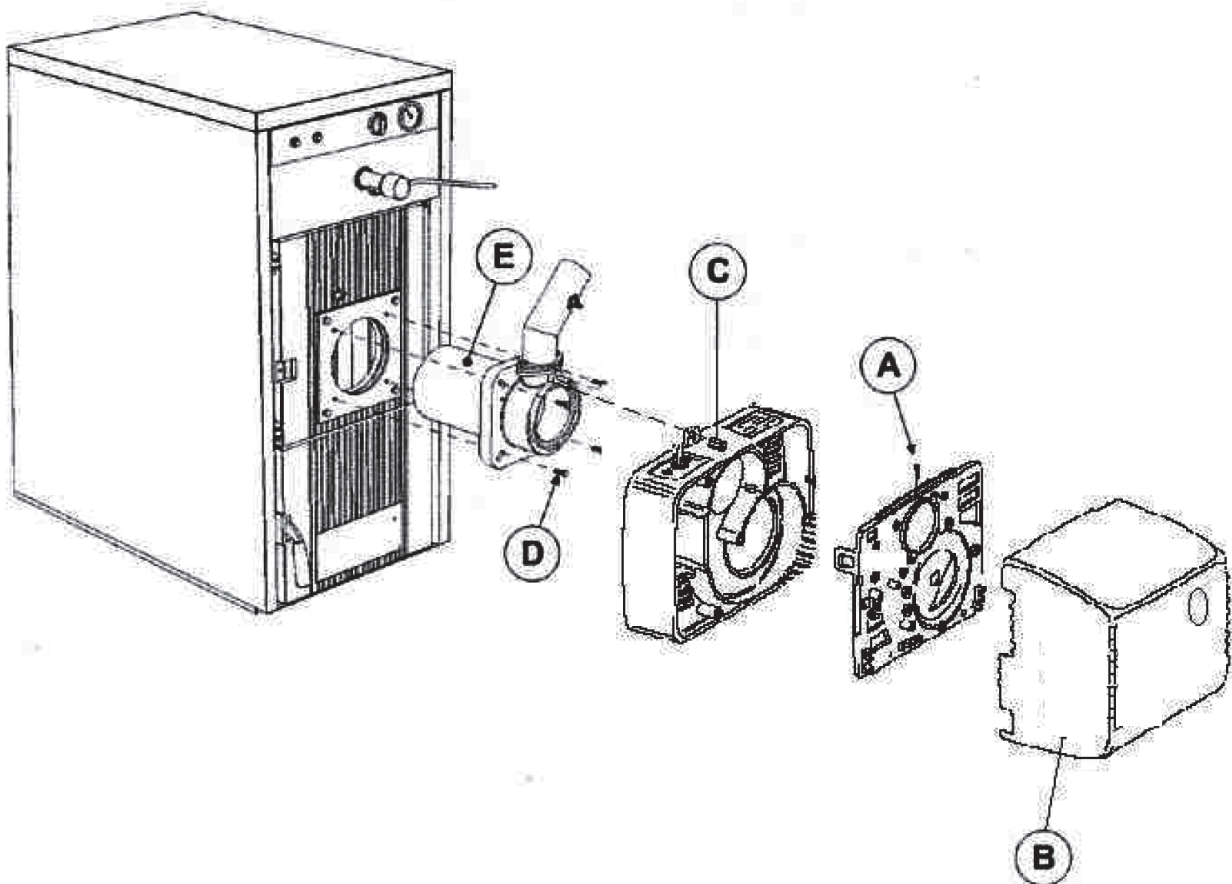
Преди да извършвате каквито и да било проверки или почистване вътре в горелката, изключете електрозахранването на горелката посредством главния прекъсвач.

За да отворите капака:

Развинтете винтовете (А) и отстранете капака (В). Така получавате достъп директно до вътрешните компоненти, мотора, клапата и т.н.

За да разглобите горелката:

Развинтете винтовете (А) и отстранете капака (В), развинтете гайката (С) и отстранете корпуса, развинтете фиксиращите винтове (D) и извадете дюзата (Е).



Фиг. 6

Проверка на частите и компонентите

Вентилатор

Проверете, дали няма натрупан прах вътре във вентилатора и по неговите перки: това намалява въздушния поток, като по този начин причинява некачествено изгаряне и замърсяване.

Горивна камера

Проверете, дали всички части на горивната камера са в изправност, дали те не са изкорубени от високата температура, дали по тях няма нечистоти, навлезли от помещението, и дали те са правилно позиционирани.

Фото-датчик

Отстранете всички прах от стъклото. Фото-датчикът е притиснато; издърпайте го по посока навън.

Възможни неизправности и начини за тяхното отстраняване

Горелката е оборудвана с модерна система за самостоятелна диагностика. В случай на неизправност на горелката, на дисплея (поз. 7 - Фиг. 1) започва да мига код за дефекта.

Има неизправности, които водят до постоянно изключване (обозначени с буквата "А"): за възстановяване на работата, натиснете бутона "Р" (поз. 5 - Фиг. 1) за 1 секунда; ако горелката не се задейства след това, необходимо е първо да отстраните неизправността.

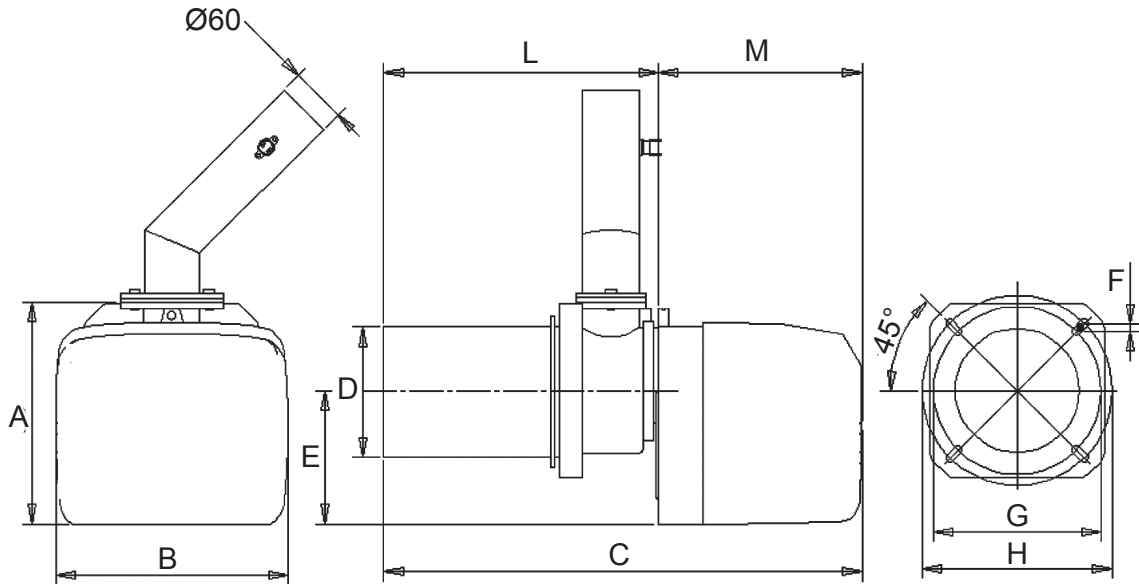
Други неизправности причиняват само временно изключване (обозначени с буквата "F"), което обикновено автоматично се възстановява, след като съответната стойност се върне в нормалния диапазон на горелката.

Списък на възможните неизправности

Код	Неизправност	Възможна причина	Начин за отстраняване
A01	Не се изключва запалването	- празен контейнер за пелетите - прекъснат или откачен кабел на шнека - неизправен нагревател - замърсена горивна глава - блокирал канал за подаване на пелетите	-напълнете контейнера с пелети -възстановете връзката -заменете и изпразнете главата от пелети -изпразнете я и я почистете -освободете го, като се уверите, че горивната камера не е задръстена и я изпразнете, ако е необходимо
F02	Наличие на паразитен пламък	-заявката за отопление е прекъснат, но горелката отчита наличието на пламък.	-изчакайте края на финалното продухване
A02	Изключване поради паразитния пламък	- късо съединение на фото-датчика - външна светлина осветява фото-датчика	-подменете фото-датчика - елиминирайте източника на светлината
A04	Изключване на предпазния термостат на шнека	-неправилни параметри за запалването -надналягане в горивната камера на в котела -дефектен предпазен термостат	-проверете достъпните параметри 03=51 и 04=12 - почистете го и проверете правилния минимален поток на изгорелите газове (10Pa) - подменете го
F05	Неправност на регулирането на налягането в тръбата	-смачкана свързваща тръба на пресостата -повреден електромотор на вентилатора -замърсен вентилатор	-подменете я -подменете го -почистете го
F06	Неизправност в датчика за налягането (откачен)	-откачени кабели	-проверете окабеляването или подменете сензора
F10	Повреден датчик на изходящата вода (ако е включен)	-повреден сензор -късо съединение в кабелите -откачени кабели	-проверете окабеляването или подменете сензора
A03	Неизправност на окабеляването	не е свързан джъмпера на терминали S3 - B4	-Проверете окабеляването

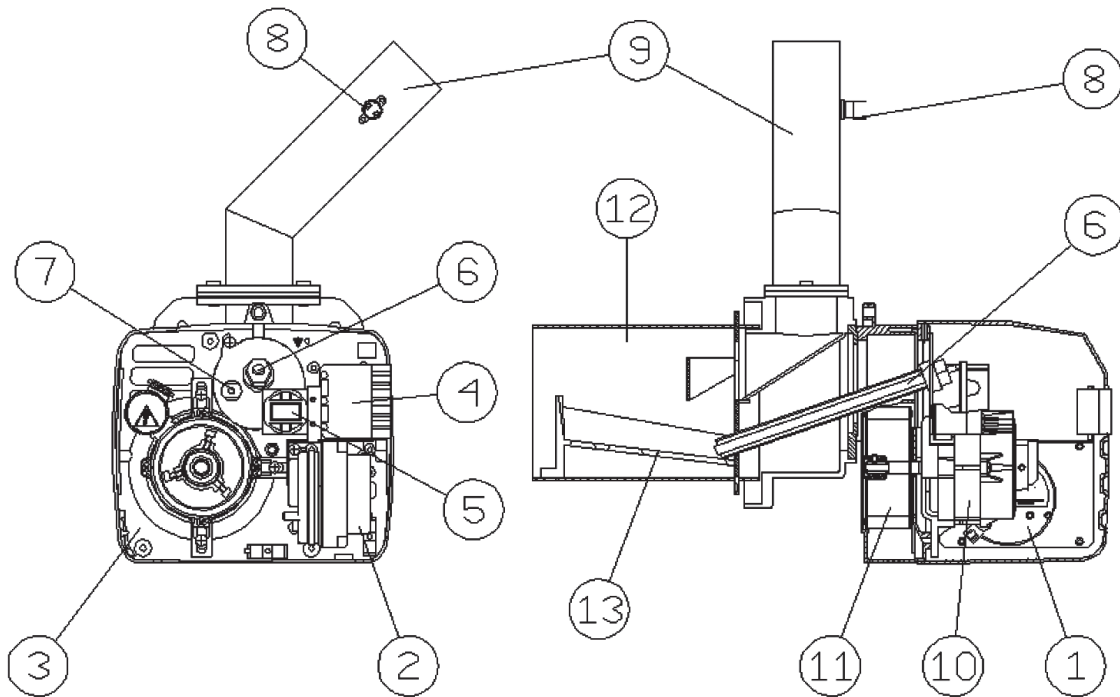
ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

• ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ



	A	B	C	ØD	E	F	ØG	ØH	L	M
AZ 3.4 P	238	250	514	139.7	144	M8	180	204	295	219
AZ 5.5 P	300	280	580	168	175	M8	210	234	343	235

• Общ изглед и основни компоненти



- 1 Датчик за налягане
- 8 Термостат 85°C
- 2 Контролер
- 3 Корпус на горелката
- 4 Куплунг за свързване

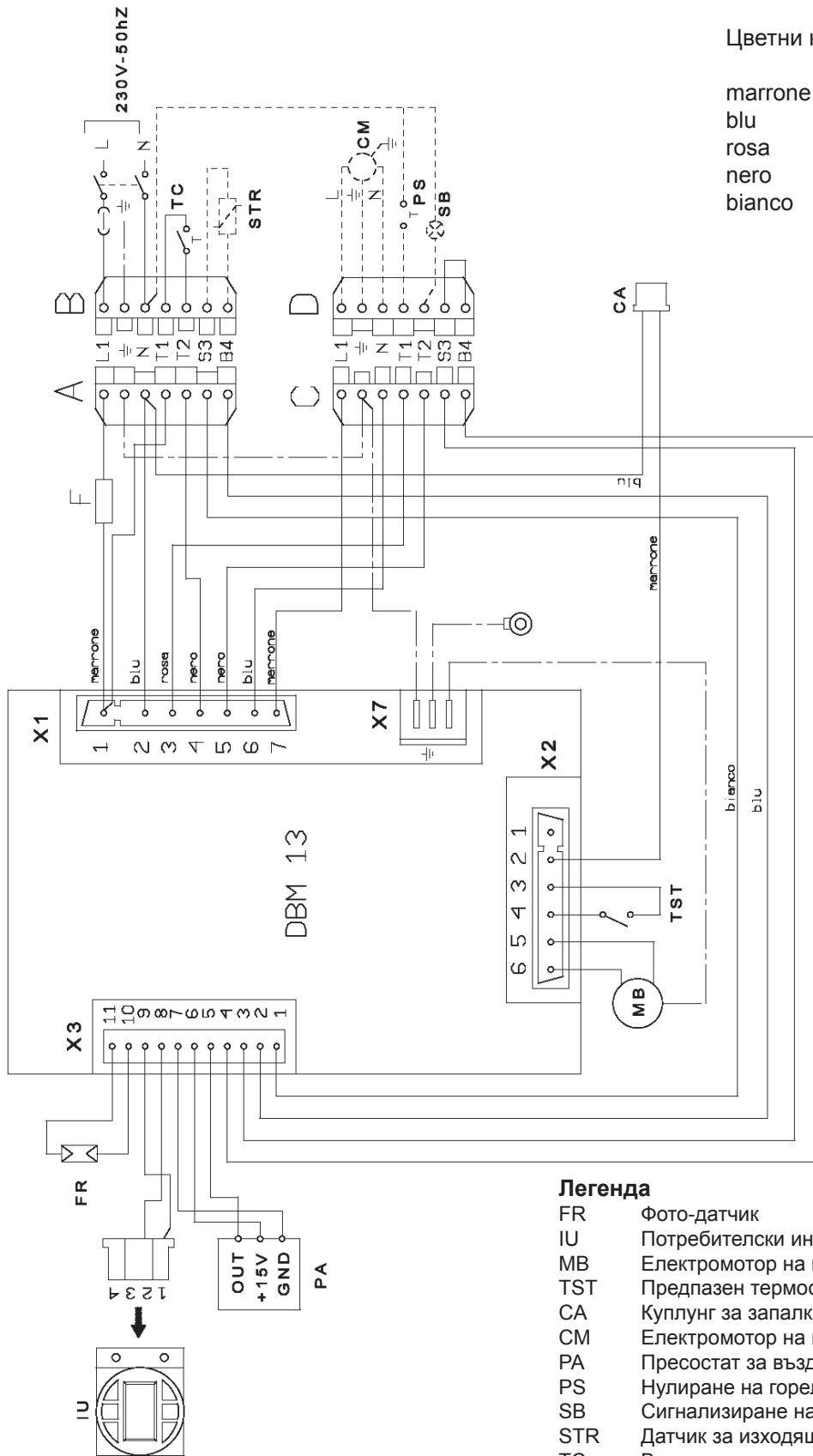
- 5 Потребителски интерфейс
- 7 Фото-датчик
- 8 Термостат 85°C
- 9 Тръба за зареждане на горелката

- 10 Електромотор
- 11 Вентилатор
- 12 Дюза
- 13 Скара

• Таблица с технически данни

Данни	Единици	3.4 P	5.5 P
Максимална отоплителна мощност	кВт	34,1	55
Минимална отоплителна мощност	кВт	13,7	30
Консумация на пелети при максимална мощност	кг/ч	7,2	11,6
Консумация на пелети при минимална мощност	кг/ч	2,9	6,3
Ниво на електрическата защита	IP	X0D	X0D
Напрежение/честота на електрозахранването	V/Hz	230/50	230/50
Електрическа консумация	Вт	50	70
Номинална мощност на запалката	Вт	300	300
Тегло в празно състояние	кг	11	19
Обем на бункера	л	195	195
Съдържание на бункера	кг	140	140
Размери на пелетите (максимален диаметър/ дължина)	мм	6/35	6/35
Отрицателно налягане в горивната камера	mbar	-0,2	-0,2

• Електрическа схема



Цветни кодове на кабелите:

marrone	кафяв
blu	син
rosa	червен
nero	черен
bianco	бял

Легенда

FR	Фото-датчик
IU	Потребителски интерфейс
MB	Електромотор на горелката
TST	Предпазен термостат за пелетите
CA	Куплунг за запалката
CM	Електромотор на шнека
PA	Пресостат за въздушното налягане
PS	Нулиране на горелката
SB	Сигнализиране на изключването
STR	Датчик за изходящата температура
TC	Външен ключ, стаен термостат или предпазен термостат по вода

Важно: Преди свързване на контакта за сигнализиране, отстранете джъмпера от щепсела на куплунга.

Confirmation

No. S 267 2012 C14

Manufacturer: **Ferrol S.p.A**
Via Ritonda 78/A
I-37047 San Bonifacio (VR)

Trade mark: **Joannes Finterm S.p.A**
Corso Allamano, 11
I-10095 Grugliasco (TO)

Product(s): **Pellet burner for small heating boilers**

Type: **AZ 3.4.P**

**The above mentioned pellet burner submitted
to a type test according to the standard**

DIN EN 15270: March 2008.

The technical requirements acc. clause 5 of the standard are fulfilled.

**Detailed results are presented in the test report
S 2672007T1/S3 and S 2672012Z10.**

This certificate is valid until August 2017.

Cologne, 15.10.2012

Expert


Dipl.-Ing. M. Ciccarelli

**Test Centre for
Energy Appliances**

Deputy Head of Test Laboratory


Dipl.-Ing. T. Küppers

TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH, Am Grauen Stein, D-51105 Köln